Porównanie tłumaczeń Jana 18:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | aby wypełniło się ― słowo, które powiedział, że Których dałeś Mi, nie zgubiłam z nich nikogo. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aby zostało wypełnione słowo które powiedział że których dałeś Mi nie zgubiłem z nich nikogo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | aby się wypełniło Słowo, które powiedział: Nie utraciłem żadnego z tych, których Mi dałeś.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Aby wypełniło się słowo. które powiedział, że: Których dałeś mi, nie zgubiłem z nich nikogo |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aby zostało wypełnione słowo które powiedział że których dałeś Mi nie zgubiłem z nich nikogo |

1. 1) <x>500 6:39</x>; <x>500 17:12</x> [↑](#footnote-ref-2)